

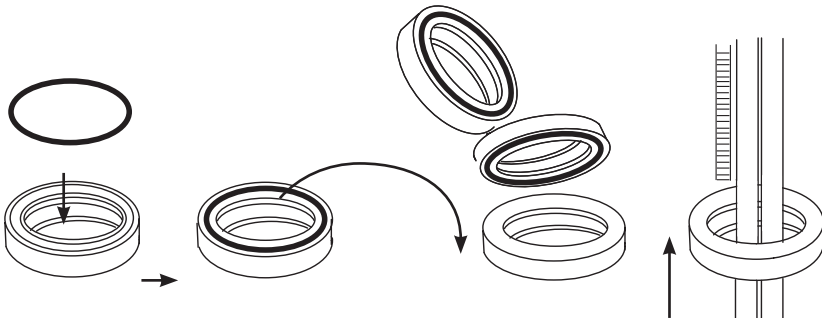
Mora Izzy



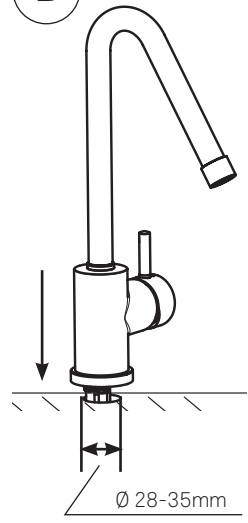
VA 1.42/19646



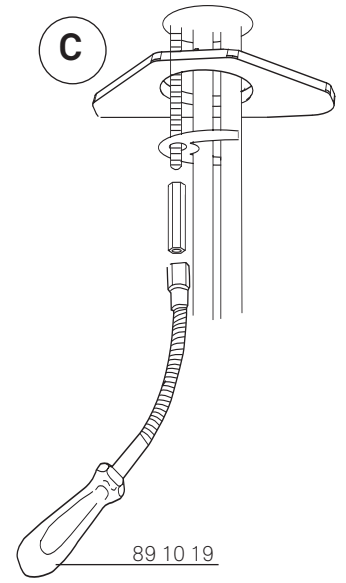
A



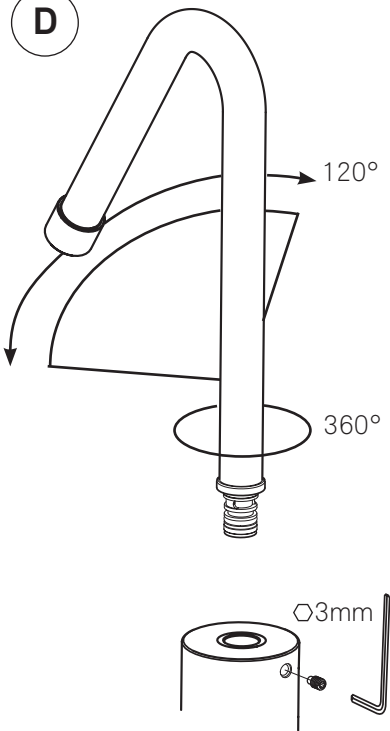
B



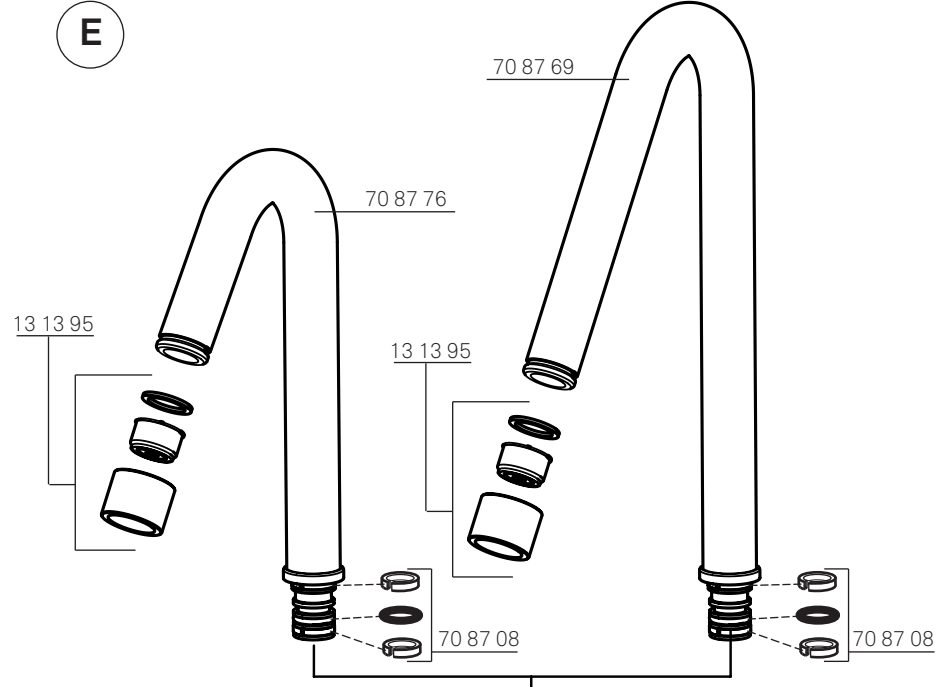
C



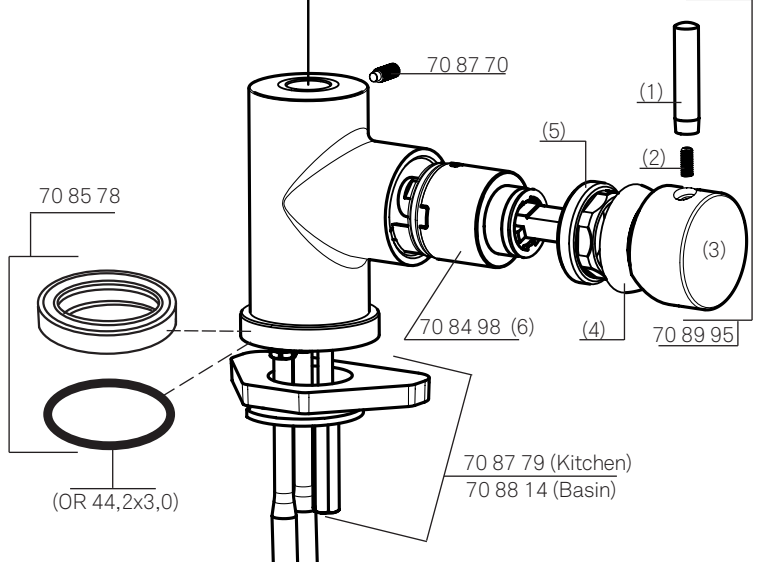
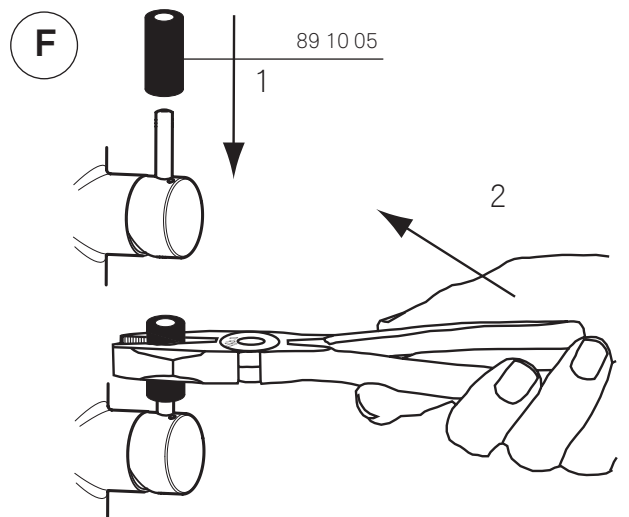
D



E



F



Mora Izzy

Русский - Руководство по монтажу и ремонту

Внимание! Перед началом монтажа необходимо прочистить трубы от грязевой пробки. Вставить уплотнительное резиновое кольцо в паз металлической шайбы (Рис. А) и одеть ее на основание смесителя (резиновым кольцом вниз) (Рис.В). Произвести монтаж смесителя. Для удобства установки используйте наш гибкий ключ MA-№891019 (Рис.С). Закрепить выпуск смесителя при помощи фиксирующего винта (шестигранный ключ 3мм не входит в комплект) (Рис.Д)

Смеситель для раковины (фиксированное положение излива). Установить оптимальное положение излива и крепко зафиксировать его с помощью стопорного винта.

Смеситель для кухни (излив с поворотом). Имеется два варианта установки угла поворота излива: с ограничением поворота на 120° и без ограничения.

а) Без ограничения: повернуть выпуск на 90° в сторону, крепко завинтить стопорный винт и ослабить его на четверть оборота.

б) С ограничением на 120°: вставить излив прямо, крепко завинтить стопорный винт и ослабить его на четверть оборота.

Проблема**Плохо течет вода**

Почистить или поменять аэратор MA-№131362 (Рис. Е)

Негерметичность в подсоединении излива

Поменять уплотнения в изливе (Рис.Е). Открутить стопорный винт MA-№708770, вынуть излив и поменять уплотнения (рем. комплект MA-№708708) и смонтировать излив в обратном порядке.

Подтекает из излива

Заменить картридж (Рис.Е). Открутить штифт (1) с использованием демонтажного приспособления 891005 и плоскогубцев (Рис.Ф). Открутить стопорный винт (2) и снять рукоятку (3). Снять крышку (4) и открутить стопорное кольцо (5). Вынуть картридж (6) №708498, заменить на новый и все собрать в обратном порядке

При риске замерзания

Если смеситель будет подвергаться влиянию наружной температуры ниже 0 °C (например, в неотапливаемых летних домиках), то из водоподводящих трубопроводов и смесителя должна быть слита вода.

Оставьте смеситель в открытом положении. Альтернативно смеситель можно демонтировать и хранить в отапливаемом помещении.

SUOMI - ASENNUSOHJEET

HUOMIO! Uuden asennuksen yhteydessä täytyy sekoittajaan tulevat putket huuhdella puhtaiksi ennen sekoittajan asennusta. Paina o- rengas kiinni jalkaan (kuva A) ja pujota nämä sekoittajaan (kuva B). Asenna hana ja jos paikat ovat ahtaat, voit helpottaa työtä taipuisalla varrella varustetulla avaimellamme MA-nro 891019 (kuva C). Kiinnitä juoksuputki kuusio-koloruuvilla seuraavasti (kuva D) (3 mm kuusio-koloavainta ei pakkaussessa):

Pesuallashana (kiinteä juoksuputki): keskitä putki keskiasentoon ja kiinnitä kuusio-koloruuvilla.

Keittiöhana (kääntyvä juoksuputki): on kaksi mahdollisuutta - täysin kääntyvä tai rajoitettu 120°.

Kääntyvä: kierrä juoksuputkea 90° sivulle, ruuvaa ruuvi kokonaan kiinni ja sitten ¼ kierros takaisin auki.

Rajoitus 120°: aseta putki suoraan eteenpäin. Ruuvaa ruuvi kokonaan kiinni ja sitten ¼ kierros takaisin auki.

Vian oireet**Huono virtaus**

Puhdista kaikki, vaihda poresuutin MA-nro 131362 (kuva E).

Vuoto juoksuputken juuresta

Vaihda putken tiivisteet (kuva E). Kierrä putken kiinnitysruuvi MA-nro 708770 kokonaan auki ja vedä putki pois. Vaihda tiivisteet uusiin (tiivistesarja MA-nro 708708) ja asenna osat takaisin.

Tippuu juoksuputkesta

Säätökasetin vaihto (kuva E). Kierrä irti tappi (1) (irrotustyökalu 891005 ja pihdit helpottavat, kuva F). Avaa kuusio-koloruuvi, 3 mm kuusio-koloavain, (2) ja vedä kiertonuppi (3) irti. Kaiva ulos tiivisterengas (4) ja kierrä irti mutteri (5). Vaihda sitten säätökasetti (6), MA-nro 708498, ja asenna osat takaisin.

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömässä vapaa-ajan asunnoissa), on vesijohdot ja hana tyhjennettävä vedestä. Jätä hana auki asentoon. Vaihtoehtoisesti voidaan hana irrottaa ja säilyttää lämmitetyssä tilassa.

Loppuun käytetyt tuotteet voi palauttaa Mora Armaturille kierrätykseen.

NEDERLANDS – MONTAGE-INSTRUCTIES

N.B. Wanneer u een nieuwe mengkraan installeert, dient u eerst de leidingen van de kraanschoon te spoelen. Druk de O-ring vast in de voet (fig. A) en schuif deze op de mengkraan (fig. B). Monteer de mengkraan. Hiervoor is onze buigbare sleutel MA-nr. 891019 aan te bevelen (fig. C). Bevestig de uitloop met de inbusbout (fig. D).

Wastafelmengkraan (vaste uitloop): Zet de uitloop in de middenpositie en schroef hem met de inbusbout vast.

Keukenmengkraan (draaibare uitloop): Er zijn twee modellen, een volledig draaibare en één met een draaibereik van 120°.

Volledig draaibaar: Draai de uitloop 90° opzij. Schroef de bout helemaal vast en draai hem vervolgens een kwartslag terug.

Draaibereik 120°: Zet de uitloop haaks naar voren. Schroef de bout helemaal vast en draai hem vervolgens een kwartslag terug.

Storing**Zwakke straal**

Volledig reinigen. Vervang de straalvormer MA-nr. 131362 (fig. E).

Lekkage aan de voet van de uitloop

Afdichtingen vervangen (fig. E). Draai de stelschroef MA-nr. 708770 volledig los en trek de uitloop omhoog. Vervang de afdichtingen (set MA-nr. 708708). Monteer ten slotte het geheel.

Lekkende kraan

Patroon vervangen (fig. E). Maak de pen (1) los. (Hiervoor is het demonteerwerktuig 8919005 en een tang aan te bevelen.) Schroef met een 3 mm-sleutel (2) de inbusbout los en neem het wielletje (3) weg. Verwijder de afdichting (4) en draai de moer (5) los. Vervang de patroon (6), MA-nr. 708498. Monteer ten slotte het geheel.

Bij kans op vorst

Indien de mengkraan wordt blootgesteld aan buitentemperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) mag er geen water meer in de waterleidingen en de mengkraan zijn. Laat de mengkraan open staan. De mengkraan kan eventueel gedemonteerd worden en in een verwarmde ruimte bewaard worden.

Afgedankte producten kunnen bij Mora Armatur voor hergebruik worden ingeleverd.

NORSK – MONTERINGSINSTRUKSJON

OBS! Ved nyinstallasjon må rørledningene frem til blandebatteriet spyles rene før montering av blandebatteriet. Trykk fast o-ringen på foten (bildet A) og tre den på blandebatteriet med o-ringen ned (bildet B). Monter blandebatteriet, er det liten plass kan vår fleksible hylsenøkkel, MA 891019.AE, brukes. Fest utløpstuten med 3mm, ikke vedlagt, unbrakonøkkel (bildet D).

Servantbatteri (fast utløpstut): Sett utløpstut i midtstilling og skru fast med unbrakonøkkel.

Kjøkkenbatteri (svingbar utløpstut): To alternativer - helt svingbar eller sperret på 120°.

Svingbar: Vrid utløpstuten 90° til siden, skru skruen helt inn, skru den så ut ¼ runde.

Sperret 120°: Sett utløpstuten pekende rett frem. Skru skruen helt inn, skru den så ut ¼ runde.

Feilsymptomer**Gir lite vann**

Rengjør alt. Bytt strålesamler, MA-nr 131362 (bildet E).

Lekkasje ved utløpstutens innfesting.

Bytt utløpstutens tetningsringer (bildet E).

Løsne utløpstutens sperreskrue, MA-nr. 708770, helt og dra opp utløpstuten. Bytt tetningene (tetningssats MA-nr. 708708) og monter.

Drypper av utløpstuten

Bytt keramisk innsats (bildet 4).

Skru ut pinnen (1) (demoneringsverktøy MA-nr. 891005 og en tang gjør jobben lettere bilded F). Løsne unbrakoskruen, 3mm (2) og dra av rattet (3). Ta av dekkningen (4) og skru ut mutteren (5). Bytt den keramiske innsatsen (6), MA-nr. 708498 og monter.

Ved fare for frost:

Hvis blandebatteriet kommer til å bli utsatt for ytre temperaturer lavere enn 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), må vannledningene og batteriet tømmes for vann. La kranen stå i åpen posisjon. Alternativt kan blandebatteriet demonteres og oppbevares i et oppvarmet rom.

Skader som kommer som en følge av spenningskorrosjon som oppstår som en følge vannets eller utenforliggende årsaker samt feilaktig montering dekkes ikke.

Ikke brukbare produkter kan levers til Ostnor Norge for gjenvinning.